

Angelcare®

A CSALÁD NYUGALMÁÉRT

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BABAŐRZŐ KÉSZÜLÉK

Modell: AC620



HU
65

PL
85



TARTALOMJEGYZÉK

 FIGYELMEZTETÉSEK	67
AZ AC620 KÉSZÜLÉK ÜZEMBEHELYEZÉSE	71
1 LÉPÉS - A szülői egység feltöltése (15 óra)	72
2 LÉPÉS - A babaegység beállítása	73
3 LÉPÉS - A készülék bekapcsolása	75
4 LÉPÉS - A készülék tesztelése és kezelése	75
Hibaelhárítás	77
Korlátozott garancia	78
Műszaki adatok	79
ENGLISH	2
FRANÇAIS	17
ESPAÑOL	33
PORTUGUÊS	49
POLSKI	85

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

A TERMÉK ÖSSZESZERELÉSE ÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÖRÜLTEKINTŐEN OLVASSA EL A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS UTASÍTÁSOKAT.

A FIGYELMEZTETÉSEK ÉS AZ UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA SÜLYOS SÉRÜLÉST VAGY HALÁLT OKOZHAT, ILLETVE A TERMÉK KÁROSODÁSÁHOZ VEZETHET.

FIGYELMEZTETÉS

A készüléket felnőttnek kell összeszerelnie.

Az összeszerelés során az apró alkatrészeket gyermekektől távol kell tartani.

Az Angelcare® fontosnak tartja vásárlói véleményét.

Ha Ön nem teljesen elégedett, vagy valamilyen kérdése van,

Az Egyesült Államokban és Kanadában: forduljon hozzánk: angelcare@cdecinc.ca

Más országokban: forduljon a helyi forgalmazóhoz.

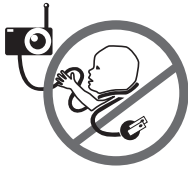




▲ FIGYELMEZTETÉS

1. EZ A TERMÉK NEM HELYETTESÍTI A FELELŐS FELNŐTT FELÜGYELETÉT. Ez a termék arra készült, hogy segítse gyermekének megfigyelését. A készülék használata közben továbbra is biztosítani kell a gyermek folyamatos biztonságához szükséges felügyeletet.

2. FIGYELMEZTETÉS! Fulladásveszély!



— A vezetékek a gyermekek fulladását okozhatják! A tápegység vezetékeit úgy helyezze el, hogy a gyermek ne érhesse el (1 m-nél távolabb).

3. A tápegységhez soha ne használjon hosszabbítót. KIZÁRÓLAG a mellékelt tápegységet használja.

4. Ha a tápegységet a hálózati aljzathoz csatlakoztatta, NE érintse meg annak szabadon levő végét.

5. MINDIG ügyeljen arra, hogy mind az adóegység, mind a vevőegység megfelelően működjön, és egymás hatósugarán belül legyenek. Az első használat előtt, majd időnként rendszeresen, és a bébi egység helyének megváltoztatásakor tesztelje a készüléket.

6. NE használja a készüléket víz közelében (pl. fürdőkád, mosdókagyló stb.).



7. A készüléket tartsa hőforrásoktól (pl. kályhától, radiátortól stb.) TÁVOL.

8. A szülői- és a babaegységet a megfelelő szellőzés érdekében MINDIG sima felületre, állítva helyezze el. NE tegye heverőre, párnára, ágyra, stb., amelyek akadályozhatják a szellőzést.

9. Ez a termék NEM játék. NE hagyja, hogy gyermekek játsszanak vele.

10. Ez a termék kisméretű alkatrészeket tartalmaz. Felnőttnek kell összeszerelni. Legyen körültekintő a termék kicsomagolásakor és összeszerelésakor; a kisméretű alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.

11. A készüléket 10°C és 40°C közötti szobahőmérsékleten használja.

▲ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS

12. KIZÁRÓLAG AAA MÉRETŰ ÚJRATÖLTHETŐ akkumulátorokat használjon a szülői egységben. NE HASZNÁLJA EGYÜTT a régi és az új akkumulátorokat. NE használjon vegyesen alkáli, vagy normál szárazelemeket és újratölthető akkumulátorokat. Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polarításra. NE zárja rövidre az érintkezőket. KIZÁRÓLAG a javasolt, vagy azokkal egyenértékű feszültségű és méretű akkumulátorokat, és a megfelelő tápegységet használja. Vegye ki az elemeket, amikor a terméket hosszabb időszakon keresztül tárolja, illetve amikor az elemek lemerültek. A használhatatlanná vált elemeket a megfelelő gyűjtőhelyen adja le. NE kísérelje meg a szárazelemek töltését. Az akkumulátorok töltését CSAK felnőtt felügyelete mellett szabad végezni. Minden akkumulátort és szárazelemet tartson távol a gyermekektől.

H
U



13. FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

13.1 Olvassa el ezeket az ELŐÍRÁSOKAT. – Minden biztonsági előírást olvasson el a termék használata előtt.

13.2 Őrizze meg ezeket az előírásokat. A biztonsági és használati UTASÍTÁSOKAT őrizze meg a későbbi használatra.

13.3 Tartsa be a figyelmeztetéseket – A terméken és a használati utasításban található összes figyelmeztetést be kell tartani.

13.4 Kövesse az összes előírást. Tartson be minden üzemeltetési és használati utasítást.

13.5 Víz és nedvesség – NE használja ezt a készüléket víz közelében (fürdőkád, mosdó, konyhai mosogató vagy mosóteknő), illetve nedves környezetben, vagy úszómedence és hasonló közelében. Járjon el körültekintően, hogy semmilyen tárgy NE essen a készülék részegységeire, és folyadék ne folyhasson be a részegységekbe azok nyílásain keresztül.

13.6 Tisztítás – Tisztítás előtt minden részegységet válasszon le az elektromos hálózatról. NE merítse vízbe a babaegység vagy a szülői egység egyetlen részét sem. Csak száraz ruhával tisztítsa.

13.7 Szellőzés – NE zárjon el egyetlen szellőzőnyílást sem. Az egységek használata során biztosítsa a megfelelő szellőzést. NE takarja le sem a babaegységet, sem a szülői egységet semmilyen tárggyal, pl. takaróval. NE tegye a készüléket fiókba vagy bármilyen olyan helyre, mely tompítaná a hangot, vagy zavarná a normál légáramlást.

13.8 Hőforrások – NE telepítse a készüléket semmilyen hőforrás, például radiátor, hőleadó rács, tűzhely, TV-készülék vagy más olyan berendezés (beleértve az erősítőket is) közelébe, melyek hőt termelnek. A hő károsíthatja a készülék házat vagy az elektromos alkatrészeket.

13.9 A hálózati csatlakozó vezeték védelme – Védje a tápegység hálózati csatlakozó vezetékét a rajta való járkálástól, illetve attól, hogy ne szoruljon be a bútorok vagy más tárgyak alá. – A tápegység hálózati csatlakozóvezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ne járkáljanak rajta, és semmilyen tárgy ne csíphesse be, különös figyelemmel a csatlakozásokra, dugaszokra, a dugaszolóaljzatokra, valamint arra a pontra, ahol a vezeték kilép a készülékházból.

13.10 Tartozékok – Csak a gyártó által meghatározott kiegészítőket/tartozékokat használja. NE tegye a terméket instabil kocsiba, állványra, háromlábú állványra, konzolra vagy asztalra. A termék leeshet, súlyos sérülést okozva gyermeknek vagy a felnőttnek, és a termék is súlyosan károsodhat.. CSAK a gyártó által ajánlott, vagy a termékkel együtt forgalmazott kocsit, állványt, háromlábú állványt, konzolt vagy asztalt használjon. A termék bármiféle rögzítéséhez kövesse a gyártó előírásait.

13.11 Villámlással járó vihar esetén, illetve amikor hosszabb ideig nem használja, válassza le a hálózatról a készüléket.

13.12 Szervizelés – NE kísérelje meg saját maga szervizelni a terméket, mivel a burkolatok felnyitása illetve eltávolítása (az elemtartó fedelének kivételével) veszélyes feszültségnek vagy egyéb veszélyeknek teheti ki.

13.13 Cserealkatrészek – Ha cserealkatrészekre van szükség, ügyeljen arra, hogy a gyártó által meghatározott cserealkatrész ugyanolyan jellemzőkkel rendelkezzen, mint az eredeti alkatrész. A nem engedélyezett cserealkatrész tüzet, áramütést vagy más veszélyhelyzetet okozhat.

13.14 Használat – Ez a babaőrző készülék segédeszközként szolgál! NEM HELYETTESÍTI a felnőttek általi felügyeletet, és nem használható erre a célra. A készüléket CSAK a jelen kézikönyvben leírt célra szabad használni.

13.15 Hálózati tápellátás – a készüléket kizárólag a tápegységen feltüntetett típusú áramforrásról üzemeltesse! Amennyiben nem biztos az otthonában levő áramforrás típusában, kérje ki a forgalmazó vagy a helyi áramszolgáltató véleményét.

13.16 Túlterhelés – NE terhelje túl a hálózati fali csatlakozóaljzatokat, hosszabbítókat vagy beépített elosztókat, mivel ez tüzet, vagy áramütést okozhat.

13.17 Tárgy vagy folyadék bejutása – SOHA ne dugjon semmilyen tárgyat a termékbe a készülékház nyílásain keresztül, mivel azok veszélyes feszültségű pontokat érinthetnek, rövidzárlatot, tüzet és áramütést okozhatnak. SOHA NE öntsön semmilyen folyadékot a termékre.

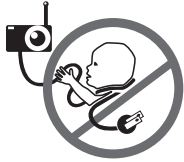
13.18 Antenna – Az adóhoz használt antennát úgy telepítse, hogy minden személytől legalább 20 cm távolságra legyen; ne üzemeltesse a készüléket más antennával, és ne kapcsoljon az antennára más készüléket.





13.19 Villamos vezetékek - A külső antennát NE helyezze villamos légvezetékek vagy más villamos világítási vagy tápáramkör közelébe, vagy olyan helyre, ahol ráeshet ilyen villamos vezetékekre vagy áramkörre, mivel az ezekkel való érintkezés halálos kimenetelű lehet.

13.20 FIGYELMEZTETÉS Fulladásveszély! —



A vezetékek gyermekek F U L L A D Á S Á T okozhatják! A tápegység vezetékeit úgy helyezze el, hogy a gyermekek ne érhessek el (legalább 1 m távolságra).

13.21 Interferencia – Ez a babaórzó a jelek átviteléhez nyilvános rádiófrekvenciákat használ. Előfordulhat, hogy a szülői egység a környéken lévő más babaórzótól származó jeleket vagy interferencia-jeleket vesz. Az is előfordulhat, hogy készüléke adását másik háztartásban fogják. Magánszférája védelmében gondoskodjon arról, hogy mindkét egységet kapcsolja KI, ha nem használja azokat. Ha interferenciát tapasztal, mindkét egységet kapcsolja másik csatornára.

14. AZ AKKUMULÁTOROK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

14.1 KIZÁRÓLAG a használati utasításban meghatározott típusú és méretű akkumulátorokat használjon. Nem megfelelő típusú akkumulátorok használata robbanásveszélyt idézhet elő.

14.2 KIZÁRÓLAG AAA méretű újratölthető akkumulátorokat és/vagy a szülői egységhez mellékelt váltóáramú tápegységet használja. A szülői egységben kizárólag újratölthető akkumulátorokat használjon. NE használjon alkáli elemeket, mert az az egység súlyos károsodását okozza.

14.3 Az akkumulátorokat az első használat előtt töltsé 15 órán keresztül. Ügyeljen arra, hogy ez idő alatt a készülék KIKAPCSOLT állapotban legyen. KIZÁRÓLAG a készülékhez mellékelt váltóáramú tápegységeket használja.

14.4 Ezeket a tápegységeket NE használja semmilyen más berendezéshez.

14.5 Mielőtt leválasztja a váltóáramú tápegységet a babaegységről, ügyeljen arra, hogy az KIKAPCSOLT állapotban legyen. Ha nincs kikapcsolt állapotban, az egység áttér elemes üzemmódra, ha előzőleg az elemeket behelyezte.

14.6 NE használjon újratölthető akkumulátorokat a babaegységben. KIZÁRÓLAG alkáli elemeket használjon.

14.7 Ne dobja tűzbe az akkumulátorokat illetve elemeket! Azok felrobbanhatnak! Ellenőrizze az esetleges helyi hulladékkezelési előírásokat.

14.8 Az elemek kezelésekor járjon el körültekintően, hogy ne zárja rövidre azok pólusait vezető anyagokkal, például gyűrűkkel, karkötőkkel és kulcsokkal. Kerülni kell az akkumulátorok túltöltését, rövidre zárását, fordított töltését, csönkitését vagy elégetését, hogy megelőzze a mérgező anyagok felszabadulását, hidrogén és/vagy oxigén gáz felszabadulását, vagy a felületi hőmérséklet emelkedését.

14.9 NE kísérelje meg feltölteni az ehhez a termékhez mellékelt, illetve az ezzel való használatra javasolt szárazelemeket azzal, hogy felmelegíti azokat. Az elektrolit hirtelen kiszabadulhat az elemből, ami égési sérülést, illetve szem- vagy bőrirritációt okozhat.

14.10 NE kísérelje meg megújítani az ehhez a termékhez mellékelt, illetve az ezzel való használatra javasolt szárazelemeket azzal, hogy felmelegíti azokat. Az elektrolit hirtelen kiszabadulhat az elemből, ami égési sérülést, illetve szem- vagy bőrirritációt okozhat.

14.11 Amikor az szükségessé válik, az elemeket/akkumulátorokat ugyanolyanra, vagy egyenértékűre (feszültség és méret) kell kicserélni. Ha egy kicserélendő elem/akkumulátor más elemekkel/akkumulátorokkal van sorba kötve, akkor azokat is ki kell cserélni. NE keverje a régi és az új elemeket/akkumulátorokat.

14.12 Kerülni kell az elemek/akkumulátorok fordított polaritással történő behelyezését a termékbe. Az elemek/akkumulátorok fordított behelyezése a töltési folyamat beindulását okozhatja, ami szivárgást vagy robbanást eredményezhet.

14.13 Vegye ki az elemeket a termékből, ha a terméket 30 napon túl kívánja tárolni, mivel az elemek szivároghatnak, és károsíthatják a terméket.

14.14 A lemerült elemeket/akkumulátorokat a lehető legrövidebb időn belül vegye ki a készülékből, mivel azok nagyobb valószínűséggel fognak szivárogni a termékben. Ha az elem szivárog vagy felnyílt, azt védőkesztyű használata mellett azonnal ki kell cserélni.

H



14.15 NE tárolja ezt a terméket, illetve az ahhoz mellékelte vagy az azzal való használatra javasolt elemeket magas hőmérsékletű helyiségben.

FCC FIGYELMEZTETÉS

(Csak Észak-Amerika esetén)

15.1 A gyártó által jóvá nem hagyott módosítások érvénytelenné tehetik a felhasználónak a készülék üzemeltetésére vonatkozó jogosultságát.

15.2 MEGJEGYZÉS: Ezt a berendezést ellenőrizték, és az megfelelt az FCC szabályok 15. pontjának, valamint az Industry Canada (Kanadai Ipari Minisztérium) licenszmentes RSS szabványának. Ezeket a határértékeket úgy állapították meg, hogy azok lakott területen történő telepítéskor ésszerű védelmet nyújtsanak a káros interferenciákkal szemben. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ és sugározhat ki, és ha nem az utasításoknak megfelelően telepítik, illetve használják, akkor káros interferenciát okozhat a rádiófrekvenciás kommunikációban.

15.3 Azonban nem garantálható, hogy egy adott telepítésnél nem lép fel interferencia. Ha az eszköz káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióadás vételében, amit a készülék KI-, majd BEKAPCSOLÁSÁVAL lehet megállapítani, akkor javasoljuk, hogy a felhasználó az alábbi intézkedésekkel kísérletet tegyen az interferencia kiküszöbölésére:

- Forgassa el, vagy helyezze el más helyen a vevőantennát.
- Növelje a távolságot a berendezés és a vevőegység között.
- Csatlakoztassa a berendezést olyan konnektorhoz, amely a vevőegység konnektorától eltérő áramkörön található.
- Kérjen tanácsot a forgalmazótól vagy egy tapasztalt rádió-/tévészerezőtől.

15.4 Ez a készülék megfelel az FCC szabályok 15. pontjának, valamint az Industry Canada licenszmentes RSS szabványának. Üzemeltetéséhez a következő két feltétel teljesülése szükséges:

(1) Ez az eszköz nem okozhat káros interferenciát, valamint

(2) Ennek az eszköznek el kell viselnie bármilyen interferenciát, beleértve az olyan interferenciát is, amely nem kívánatos üzemelést okozhat.

FCC ÉS IC ELŐÍRÁSOK

Rádiófrekvenciás (RF) sugárzási behatásra vonatkozó nyilatkozat

A babaegység megfelel az FCC RF szabályozatlan környezetre megállapított sugárzási behatás határértékeinek. **Figyelmeztetés:** Annak érdekében, hogy a készülék továbbra is megfeleljen az FCC RF sugárzási behatási irányelveinek, a babaegységet úgy kell telepíteni, hogy MINDEN személytől legalább 20 cm távolságra legyen. A készülék jeladó egységét tilos más antennával vagy jeladóval együtt telepíteni illetve azokkal együtt üzemeltetni.

Industry Canada

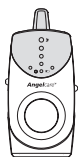
Ez a termék megfelel az Industry Canada vonatkozó műszaki specifikációinak. CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)



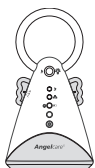


A KÉSZÜLÉK ÜZEMBEHELYEZÉSE

TARTOZÉKOK:



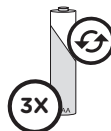
Szülői egység



Babaegység



2 db hálózati tápegység



3 db tölthető AAA
akkumulátor a szülői egységhez

H

MIT KELL ÖNNEK BESZEREZNIÉ (NEM TARTOZÉK):



4 db AAA alkáli elem a
babaegységhez

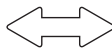
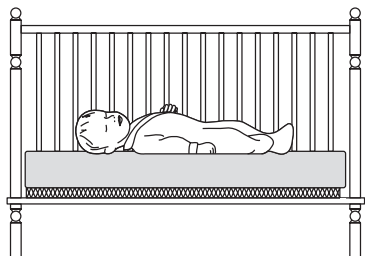


Kisméretű keresztfeszes
csavarhúzó

BABASZOBA:

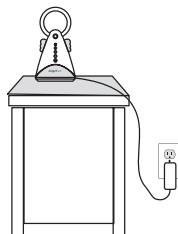
FONTOS

A babaegységet sima, stabil felületen helyezze el a kiságygal szemben, attól legalább **1 méter** távolságban. Győződjön meg arról, hogy az adaptert a készülékhez legközelebbi fali aljzatba csatlakoztatta, ahol az könnyen hozzáférhető.



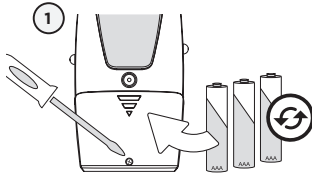
FONTOS

Tartson
legalább
1 m távolságot



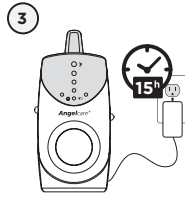
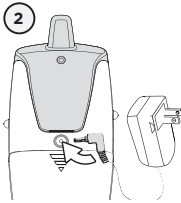


1. LÉPÉS - A SZÜLŐI EGYSÉG FELTÖLTÉSE (15 ÓRA)



FONTOS

Soha ne használjon hagyományos alkáli elemeket a szülői egységben, mert azok felrobbanhatnak.

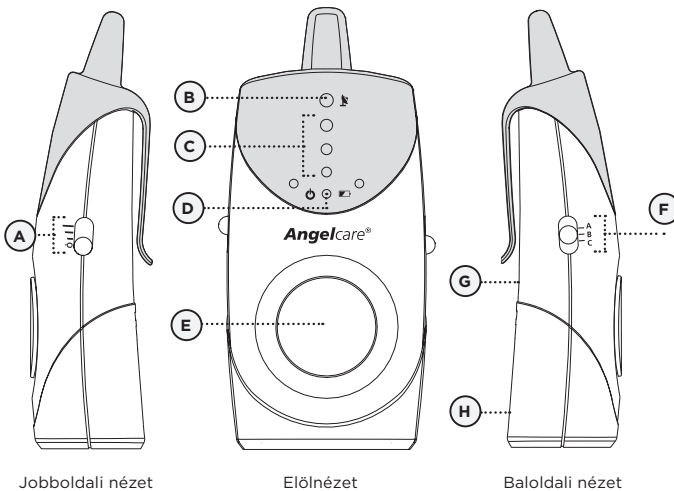


- 1) Vegye le az elemtartó fedelét, és helyezze be a tölthető akkumulátorokat (tartozék).
- 2) Csatlakoztassa a hálózati tápegységet a szülői egységhez, és dugja be egy konnektorba.
- 3) Töltse az egységet **15 órán át megszakítás nélkül** (az első használat előtt).

MEGJEGYZÉS:

Az akkumulátor teljesítményének optimalizálásához kérjük, olvassa el a Hibaelhárítás című fejezetben az „Akkumulátorra vonatkozó tájékoztató” részt.

SZÜLŐI EGYSÉG:



Jobboldali nézet

Előlnézet

Baloldali nézet

A) Hangerő/Be-Ki kapcsoló

- Magas
- Közepes
- Alacsony
- Ki

B) „Hatótávolságon kívül” jelzőlámpa

- ### C) LED jelzőfénysorok
- Hangjelzők
 - Töltésjelzők

D) Bekapcsolt állapot jelző/ Lemerült akkumulátor jelző

E) Hangszóró

F) Csatornaválasztó (A, B, C)

G) Hálózati tápegység kimenet (a rajzon nem látható)

H) Elemtartó fedele (a rajzon nem látható)





FIGYELMEZTETÉS

FULLADÁSVESZÉLY

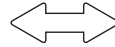
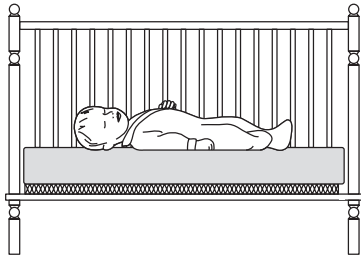


A vezetékek gyermekek FULLADÁSÁT okozhatják!

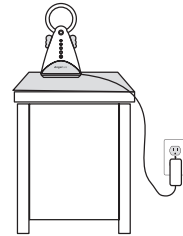
- A tápegység vezetékeit úgy helyezze el, hogy gyermek ne érhesse el (több, mint 1 m-re).
- A csecsemők és kisgyermekek fulladásának komoly veszélye miatt a szülők és gondozók a szülői egységet soha ne helyezték a kiságytól 1 m-nél közelebb!
- **SOHA** ne használjon hosszabbítót a tápegységhez. **KIZÁROLAG** a mellékelt tápegységet használja. Ez a termék nem játék. Soha ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak vele.

1.1 - A BABAEGYSÉG HELYÉNEK KIVÁLASZTÁSA

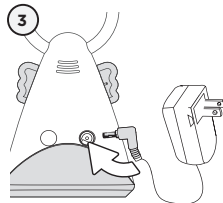
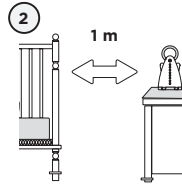
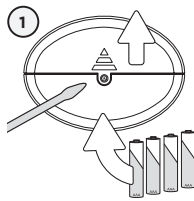
A babaegységhez olyan helyet válasszon, amely legalább **1 m távolságra van a kiságytól**.



FONTOS
Tartsen
legalább
1 m távolságot



2. LÉPÉS - A BABAEGYSÉG BEÁLLÍTÁSA



- 1) Vegye le az elemtartó fedelét, és helyezzen be 4 db AAA alkáli elemet (nem tartozék)
- 2) A babaegységet helyezze el a kiságytól **legalább 1 m távolságra**.
- 3) Csatlakoztassa a hálózati tápegységet a babaegységhez, és dugja be egy konnektorba.

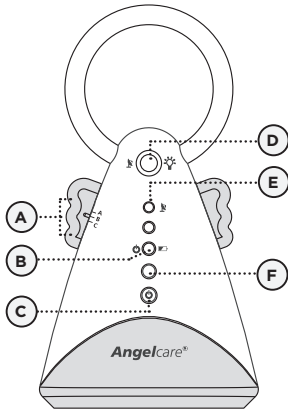
MEGJEGYZÉS:

Az elemek áramkimaradás esetén is biztosítják a tápfeszültség ellátást.

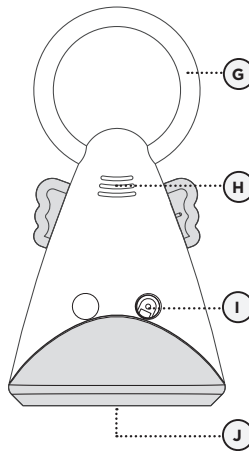
H



BABAEGYSÉG:



Előlnézet



Hátnézet

- A) Bal „szárny” - Csatorna kiválasztás (A, B, C)
- B) Bekapcsolt állapot jelző / lemerült akkumulátor jelző
- C) **BE-KI KAPCSOLÓ**
- D) Éjjeli lámpa gomb/ „Hatótávolságon kívül” funkció
- E) „Hatótávolságon kívül” jelző
- F) Mikrofon
- G) Éjjeli lámpa
- H) Riasztó hangszóró
- I) Hálózati tápegység kimenet
- J) Elemtartó fedele (a rajzon nem látható)

2.1 - ELEM/AKKUMULÁTOROK

AZ ELEM/AKKUMULÁTOROK ELLENŐRZÉSE:

Húzza ki a tápegységet mindkét egységből.

- Ha a babaegység vagy a szülői egység **Bekapcsolt állapot** jelzőlámpája nem világít, cserélje ki az elemeket/akkumulátorokat.



A Bekapcsolt állapot/
Lemerült akkumulátor jelző

A SZÜLŐI EGYSÉG „LEMERÜLT AKKUMULÁTOR” RIASZTÁSA

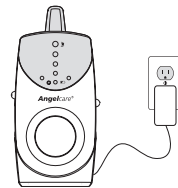
- A szülői egység gyors pittyegő hangot ad.
- Az akkumulátor jelző lassan villog, ha az akkumulátorokat fel kell tölteni.

BABAEGYSÉG „LEMERÜLT ELEM” RIASZTÁSA

- A lemerült elem jelző lassan villog, ha az elemeket ki kell cserélni.
- Ha nem cseréli ki az elemeket, a készülék nem működik tovább.

A SZÜLŐI EGYSÉG AKKUMULÁTORAINAK FELTÖLTÉSE:

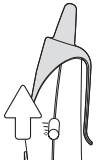
Dugja a hálózati tápegységet a szülői egységbe, majd egy működő hálózati konnektorba. A szülői egység félig töltött állapotú akkumulátorokkal is működik, de a maximális használat biztosítása érdekében javasoljuk, hogy teljesen töltsen fel az akkumulátorokat, mielőtt kihúzná a hálózati tápegységet.





3. LÉPÉS - A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

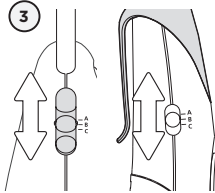
1



2



3



- 1) Csúsztassa **BE (ON)** állásba a szülői egység **Hangerő/Be-Ki kapcsoló** gombját.
- 2) Nyomja meg és tartsa benyomva a babaegység **BE/KI (ON/OFF)** gombját 2 másodpercig.
- 3) Állítsa mindkét egységet ugyanarra a csatornára (A, B, vagy C). Az egységeknek mindig ugyanazon a csatornán kell lenniük.



A készülék bekapcsolásakor mindkét egységen kigyullad a Be-Ki kapcsolt állapotot jelző lámpa.

U

HANGJELZŐ FÉNYEK



A szülői egységen levő hangjelző fények a baba hangjára kapcsolódnak be. Minél erősebb a hang, annál több LED világít.

4. LÉPÉS - A KÉSZÜLÉK TESZTELÉSE ÉS KEZELÉSE

4.1 - HATÓTÁVOLSÁGON KÍVÜL

A készülék egy „Hatótávolságon kívül” funkcióval rendelkezik, amely figyelmeztet arra, ha a két egység között nincs kapcsolat. A Hatótávolságon kívül állapotot okozhatja a távolság, vagy valamilyen fizikai interferencia.

HATÓTÁVOLSÁG:

Nyílt terepen (nyílt, akadálymentes területen): legfeljebb 250 méter.

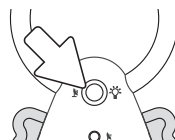


A FUNKCIÓ AKTIVÁLÁSA:

Nyomja meg és tartsa benyomva a babaegység
Éjjeli lámpa gombját 2 másodpercig.



A funkció aktiválásakor mindkét egységen
kigyullad a Hatótávolságon kívül
jelzőlámpa (narancssárga).



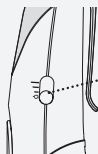
„HATÓTÁVOLSÁGON KÍVÜL” RIASZTÁS

- Ha a két egység között megszűnt a kapcsolat, riasztás történik.
- A szülői egység 8 másodpercenként duplán sípol.
- Mindkét egységen villog a „Hatótávolságon kívül” jelzés.

FONTOS

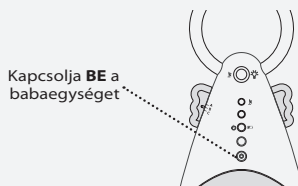
Ha be lett kapcsolva a Hatótávolságon kívül funkció, és a babaegységet KI kapcsolja, akkor megszólal a Hatótávolságon kívül riasztás. A funkció újra aktiválásához kapcsolja BE ismét a babaegységet. A szülői egység KI kapcsolása után a Hatótávolságon kívül funkció újra aktiválódik.

A HATÓTÁVOLSÁGON KÍVÜL RIASZTÁS MEGSZÜNTETÉSE:



Kapcsolja **KI** a szülői
egységet

VAGY



Kapcsolja **BE** a
babaegységet

4.2 - HANG

A HANGÉRZÉKELÉS ELLENŐRZÉSE:

Kérjen meg valakit, hogy beszéljen a
babaegységbe, vagy a babaegységet
helyezze egy bekapcsolt rádiókészülék
közelébe.

FONTOS

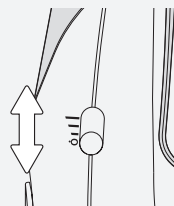
A visszacsatolás (sípolás) elkerülése
érdekében a két egységet tartsa
egymástól legalább 3 méter távolságban.

HA NEM HALL HANGOT:

- Ellenőrizze, hogy mindkét egység be van-e kapcsolva.
- Ellenőrizze, hogy mindkét egység be van-e dugva egy működő konnektorba.
- Mindkét egységben ellenőrizze az elemeket/akkumulátorokat (szükség szerint cserélje ki az elemeket, vagy töltsen fel az akkumulátorokat)
- A szülői egységet vigye közelebb a babaegységhez.

A HANGERŐ BEÁLLÍTÁSA:

Csúsztassa felfelé vagy lefelé a szülői egység
Hangerő/Be-Ki kapcsológombját.



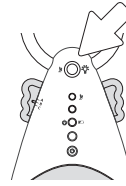


4.3 - ÉJJELI LÁMPA

Az éjjeli lámpa **BE** kapcsolásához nyomja meg az **Éjjeli lámpa** gombot.

MEGJEGYZÉS:

Ha 2 másodpercnél tovább tartja benyomva az **Éjjeli lámpa** gombot, akkor automatikusan aktiválódik a Hatótávolságon kívül funkció.



HIBAELHÁRÍTÁS

NINCS HANGTOVÁBBÍTÁS

- A szülői egységet vigye közelebb a babaegységhez.
- Ellenőrizze/cserélje ki az elemeket, vagy töltse fel a szülői egységet.
- Ellenőrizze a csatlakozásokat, vagy a tápegységet dugja másik konnektorba.
- Ügyeljen arra, hogy mindkét egység **BE** legyen kapcsolva.
- Ügyeljen arra, hogy mindkét egység ugyanarra a csatornára (A, B, vagy C) legyen állítva.
- Növelje a hangerőt.

H
U

NEM GYULLAD KI A BE-KI KAPCSOLÁST JELZŐ FÉNY (ZÖLD SZÍNŰ LÁMPA)

- Ellenőrizze/cserélje ki az elemeket, vagy töltse fel a szülői egységet.
- Ellenőrizze a csatlakozásokat, vagy a tápegységet dugja másik konnektorba.
- Ügyeljen arra, hogy mindkét egység ugyanarra a csatornára (A, B, vagy C) legyen állítva.

GYENGE A VÉTEL

- Vigye közelebb egymáshoz az egységeket.
- Váltottassa meg egyik vagy mindkét egység helyzetét.
- Az egységeket helyezze a baba által nem elérhető sima felületre.
- Ellenőrizze/cserélje ki az elemeket, vagy töltse fel a szülői egységet.

STATIKUS ZAVAR, TORZÍTÁS, INTERFERENCIÁK (MÁS MONITOROK, VEZETÉK NÉLKÜLI TELEFONOK, ADÓVEVŐK STB. MIATT)

- Vigye közelebb egymáshoz az egységeket.
- Ügyeljen arra, hogy mindkét egység ugyanarra a csatornára (A, B, vagy C) legyen állítva.
- Ügyeljen arra, hogy mindkét egység **BE** legyen kapcsolva.
- Forgassa el, vagy vigye távolabb az interferencia forrásától a szülői egységet.
- Ellenőrizze/cserélje ki az elemeket, vagy töltse fel a szülői egységet.

VISSZACSATOLÁS (HANGOS ZAJOK A SZÜLŐI EGYSÉGBŐL)

- Vigye távolabb egymástól az egységeket (legalább 3 méter távolságra).
- Csökkentse a hangerőt a szülői egységen.



Ha olyan problémát tapasztal, ami a használati útmutatóban nem található meg, kérjük, ne az üzletbe vigye vissza a terméket. Ha Ön nem teljesen elégedett, vagy valamilyen kérdése van:

Egyesült Államok és Kanada: kérjük, lépjen velünk kapcsolatba: angelcare@cdecinc.ca

Más országok: kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazóval.

Lehet, hogy egyszerű megoldást találunk a problémájára.

KORLÁTOZOTT GARANCIA

Az Angelcare® szavatolja e termék eredeti vásárlója számára, hogy az Angelcare® babaőrző (AC 620-as modell) minden anyag- és megmunkálási hibától mentes az eredeti vásárlás napjától számított egy (1) éven keresztül. Amennyiben ezen egy éves időszak alatt az előírások szerinti és normál körülmények közötti használat esetén a készülék nem megfelelően működik, az Angelcare® saját döntése szerint ingyen vagy megjavítja, vagy kicseréli a terméket. Kérjük, forduljon a forgalmazóhoz.

A termékhez mellékelni kell a vásárlás igazolását, ami lehet egy nyugta vagy egyéb bizonyíték arra vonatkozóan, hogy a készülék még garanciális. Az Angelcare® viseli a termék javításának vagy cseréjének, valamint az Önhöz történő visszaküldésének költségeit.

Jelen garancia nem érvényes a helytelen karbantartás, baleset, nem megfelelő tápfeszültség, vagy más helytelen használat miatt károsodott termékre. A garancia akkor is érvénytelen, ha a terméken a tulajdonos bármilyen javítást vagy átalakítást végzett. Az Angelcare® nem felel a termékkel kapcsolatos baleseti vagy következményes károkért. A garancia a fent jelzetteken kívüli minden egyéb felelősséget kizár. Semmilyen más garancia nincs.

Ez a garancia nem vonatkozik a nem Angelcare márkájú termékekre és tartozékokra, valamint a termékre vonatkozó utasításokkal ellentmondó használatból illetve a termékre vonatkozó utasítások be nem tartásából eredő problémákra, vagy nem az Angelcare által nyújtott tartozékok, alkatrészek, vagy részegységek miatt bekövetkező problémákra.

A TÖRVÉNY SZERINTI JOGOK ORSZÁGONKÉNT ELTÉRŐEK. EGYES ORSZÁGOK NEM ENGEDÉLYEZIK A BALESETI VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁROK KIZÁRÁSÁT VAGY KORLÁTOZÁSÁT, EZÉRT ELŐFORDULHAT, HOGY A FENTI KORLÁTOZÁSOK ÖNRE NEM VONATKOZNAK.

SEMMIYEN MÓDON NEM FELELÜNK A TERMÉK HASZNÁLATÁBÓL SZÁRMAZÓ KÖVETKEZMÉNYEKÉRT.

FONTOS!

Ez az Angelcare® készülék személyes felügyeleti készüléknek minősül. Kérjük, ne vigye vissza a terméket az üzletbe. Ha kérdése van vagy segítségre szorul, a termék visszavitele előtt forduljon a forgalmazóhoz.





MŰSZAKI ADATOK

Hatótávolság:

Nyílt terepen (nyílt, akadálymentes területen): legfeljebb 250 méter.

Csatornák száma:

USA/Kanada: 3 csatorna.

Európa: 3 csatorna.

Tápegység:

4 db AAA alkáli elem (nem tartozék) vagy 7,5 voltos hálózati tápegység a babaegységhez.

3 db AAA tölthető akkumulátor (tartozék) és egy 7,5 voltos hálózati tápegység a szülői egységhez.

Figyelem: Az áramütésveszély kockázatának csökkentése érdekében ne hagyja, hogy a terméket eső vagy nedvesség érje.

Az elemek/akkumulátorok helytelen cseréje robbanásveszélyt idéz elő.

A mellékelt akkumulátorok: 3 db AAA NIMH tölthető, GPI INTERNATIONAL LIMITED, GN60AAAHC gyártmányú, 1,2 V 600 mAh.

Ezeket csak 3 db AAA NIMH tölthető

akkumulátorral szabad kicserélni.

Elemek/akkumulátorok:

- NE keverje a régi és az új elemeket/akkumulátorokat.
- NE KEVERJE az alkáli, a hagyományos (szén-cink), vagy a tölthető (NI-CD, NIMH stb) elemeket/akkumulátorokat.

Jelátvitel:

A hangjeleket a készülék a babaegységtől a szülői egységhez a 864 MHz-es frekvencián továbbítja. A babaegység és a szülői egység között a jelátvitel Európában/Ázsiában/Afrikában a 864 MHz frekvencián, Észak-Amerikában / Ecuadorban / Óceániában pedig a 927 MHz frekvencián történik.

Az Angelcare Monitors, Inc. ezennel kijelenti, hogy ez a babaőrző készülék megfelel az 1999/05/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb feltételeinek.

Az EK megfeleléségi nyilatkozat a helyi forgalmazótól szerezhető be. A cím jelen kézikönyvben található.

H
U



ÓVJA A KÖRNYEZETET

Ez az elektronikus berendezés újrahasznosítható anyagokat tartalmaz és nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani. Kérjük, vigye be egy elektromos és elektronikus berendezések gyűjtését végző helyre (a részletekről érdeklődjön a helyi hatóságoknál).

ErP MEGFELELÉS

ÉSZAK-AMERIKA

Csak Angelcare® márkájú tápegység használható - modellszám: T07505U002

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG- MÁLTÁ- CIPRUS – SZINGAPÚR - HK- EAE

Csak Angelcare® márkájú tápegység használható - modellszám: T07505B001

EURÓPAI UNIÓ – DÉL-AFRIKA – BRAZÍLIA – OROSZORSZÁG

Csak Angelcare® márkájú tápegység használható - modellszám: T07505V001

NÉMETORSZÁG

Csak Angelcare® márkájú tápegység használható - modellszám: T07505F002

AUSZTRÁLIA

CSAK ANGELCARE® MÁRKÁJÚ TÁPEGYSÉG HASZNÁLHATÓ - MODELLSZÁM: T07505S002 (MEPS)





TISZTELT VÁSÁRLÓ!

Köszönjük, hogy az Angelcare® termékét választotta. Az Angelcare® a termékek fejlesztése és gyártása során a legnagyobb gondossággal jár el, valamennyi termék megfelel a nemzetközi szabványoknak. A cég termékeire a világon mindenütt 12 hónap garanciát vállal, mely a vásárlás napjától számítva él. A vásárlás napján kapott számlát, vagy fizetési blokkot és/vagy a készülék bélyegzett jótállási jegyét okvetlenül őrizze meg, mert jótállási igényét ezekkel érvényesítheti. A jótállás időtartama alatt minden olyan hiba esetén, amelynek eredete gyártási hibára vagy anyaghibára vezethető vissza, a termék hibás főegységét cseréljük. A készülékek utólagos javítását a gyártó a készülék jellege miatt nem engedélyezi.

A csere időtartama a bejelentéstől (a termék beérkezésétől) számított kb. 8nap. Ez a jótállás nem vonatkozik az olyan termékre, amely javítási kísérlet, fizikai behatás, rossz feszültség, helytelen alkalmazás, vagy használat, ill. nem megfelelő elemek használata miatt sérült meg. A garancia szintén nem vonatkozik arra az esetre, ha a tulajdonos javíttatta a készüléket, vagy átalakította.

Meghibásodás esetén a termék főegységeinek cseréjét 3 munkanapon belül az eladó szerv, ezt meghaladóan a forgalmazó végzi, kérjük utóbbi esetben ezt okvetlenül jelezze a megadott elérhetőségeken. (Tel.: 06/20/2557750, info@angelcare.hu) Importőr és szerviz: lsd. Forgalmazók / Distributors: Angelstore Kft. 9027 Győr, Puskás Tivadar u. 4.

JÓTÁLLÁSI JEGY

A fogyasztói szerződés keretében vásárolt új tartós fogyasztási cikkre a 151/2003 (IX.22.) Korm. Rendelet alapján.

1. A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (Fogyasztó: szakmája, önálló foglalkozása, vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy - Ptk. 8:1. §). Amennyiben a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, úgy a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet 3. § alapján.

2. A jótállási határidő a fogyasztási cikk a fogyasztó részére történő átadás napjával kezdődik. A termék, vagy jelentős részének cseréje esetén a jótállás a jelentős részre újra kezdődik.

3. Kérjük, a készülék használatba vétele előtt feltétlenül olvassa el a használati útmutatót.

4. Kérjük, hogy a jótállási jegy forgalmazóra vonatkozó adatait töltesse ki a forgalmazóval.

5. Ez a készülék kizárólag háztartásban, háztartási célra használható.

6. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető.

7. A jótállási kötelezettség teljesítése az importőrt terheli.

8. A fogyasztó a jótállás iránti igényét a forgalmazónál (importőrnél) érvényesítheti. Angelstore Kft. 9027 Győr, Puskás Tivadar u. 4.

9. A készüléket meghibásodás esetén az importőrhöz kell eljuttatni, személyesen, vagy postai úton, a jótállási jeggyel együtt. A forgalmazó a feladott készüléket átveszi, feltéve ha a fogyasztó a küldeményről és a meghibásodásról előzetesen tájékozottatta.

10. Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított 3 munkanapon belül meghibásodik, a forgalmazó a fogyasztó kívánságára köteles azt kicserélni.

11. A fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogait a következő jogszabályok és rendeletek szabályozzák: 151/2003 (IX.22) Kormányrend.; Ptk. XXIV. fejezet; 19/2014 (IV.29) NGM Rend. Hibás teljesítés miatt a fogyasztó a Ptk. 6:159.§ par. alapján kijavítást, vagy kicserélést igényelhet, kivéve ha a választott kelékszavatossági jog lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek aránytalan többletköltséget eredményezne, az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást, vagy a kicserélést nem vállalta. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

12. Szavatossági igényt a forgalmazóval szemben azzal érvényesíthet, ha bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot. Ebben az esetben a szerződést megkötöttnek kell tekinteni. Felhívjuk figyelmét, hogy a számlát/blokkot és/vagy bélyegzett, kitöltött jótállási jegyét feltétlenül őrizze meg, hogy kétséget kizáróan igazolni tudja a fogyasztói szerződés megkötését.





13. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

14. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

15. Jótállási igény nem érvényesíthető a következő esetekben::

- A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés, átírás, vagy valótlan adatok bejegyzése esetén a jótállási jegy érvénytelen.
- A használati utasítástól eltérő, nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk.
- Átalakítás, hibás, vagy szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb nem gyártási eredetű meghibásodás esetén.
- Nem vonatkozik a jótállás törött, repedt alkatrészekre, vagy tartozékokra.
- Nem a jótállási jegyen feltüntetett szerviz által a fogyasztási cikken végzett bárminemű beavatkozás esetén.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A forgalmazó ezúton nyilatkozik, hogy az ANGELCARE® AC620 típusú készülékek a CE nemzetközi jelzéssel vannak ellátva, mely jelzi, hogy a termékek megfelelnek a forgalmazásához szükséges nemzetközi és magyar szabvány-előírásoknak és irányelveknek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozatot a forgalmazótól kérheti el.

H

TERMÉK TÍPUSA: ANGELCARE® AC620 típusú készülék	A TERMÉK GYÁRTÁSI SOROZATKÓDJA:
VÁSÁRLÁS DÁTUMA:	ELADÓ SZERV BÉLYEGZŐJE, ALÁÍRÁS:

AZONNALI INTÉZKEDÉSEK CSECSEMŐKORI LÉGZÉSKIMARADÁS ESETÉN

Amennyiben a légzésfigyelő megszólal, azonnal ellenőrizze, hogy a riasztás valós-e. Téves riasztás esetén derítse fel ennek okát, változtasson a gyermek kiságykörülményein, vagy fokozza a készülék érzékenységét.

Riasztás esetén a következő életfunkciókat azonnal ellenőrizze gyermekénél:

- a baba lélegzik-e,
- van-e a csecsemőnek szívverése;
- megfelelő-e a gyermek vérkeringése.

A légzés ellenőrzése a legegyszerűbb, a mellkas emelkedő-süllyedő mozgása szabad szemmel is könnyen látható, a gyermek arcához közel hajolva a száj- és orrnyílásnál légző hang (szuszogás) hallható. A csecsemő szívverését az ismert testpontokon lehet pulzustapintással ellenőrizni, nyaki- vagy csukló- verőér esetén. A vérkeringés ellenőrzésének legegyszerűbb módja a baba arcszínének megvizsgálása. Egészséges keringés esetén a gyermek arcbőre rózsaszínű, megfelelő vérkeringés hiánya esetén a szín késszürke.

A három funkció mindegyike fontos, de a készülék riasztása a légzőmozgás kimaradását jelzi.

Amennyiben a gyermek nem lélegzik, azonnal hívja a mentőket a 104, vagy 112 telefonszámokon, és a következő ÉLETMENTŐ INTÉZKEDÉSEKET az életfunkciók ismételt beindulásáig, vagy a mentők kéréséig a leírtak szerint végezze.





Ha a gyerek ...	Megfelelő SÜRGŐS intézkedések
...eszméletlen ...nem lélegzik ...van pulzusa	Kicsit döntjük hátra a baba fejét és azonnal kezdjük meg a mesterséges lélegeztetést, kb. 40-szer percenként. Ne alkalmazzon szívmasszázszt! Folytassuk a lélegeztetést addig, amíg a gyermek újra magától lélegzik, vagy amíg a mentők át nem veszik.
...eszméletlen ...nem lélegzik ...nincs pulzusa	Kicsit döntjük hátra a baba fejét és azonnal kezdjük meg a mesterséges lélegeztetést, 3 lélegeztetéssel Utána alkalmazzon 15 szívmasszázszt, majd ismét 3 lélegeztetést. Csak akkor hagyja abba az intézkedéseket, ha a gyermek ismét maga lélegzik.

MESTERSÉGES LÉLEGEZTETÉS

1. Kicsit döntse hátra a baba fejét. Tegye az egyik kezét a baba homlokára, másik kezének két ujját az álla alá. Így döntse hátra a baba fejét. (a. kép) Ha lélegeztetéskor nem emelkedik a baba mellkasa, akkor azonnal ellenőrizze, hogy a megfelelő pozícióban van-e a baba feje. A leggyakoribb hiba a mesterséges lélegeztetéskor a nem megfelelő feje pozíció.



2. Száj és orr körülzárása

Tegye a száját a csecsemő orrára és szájára olyan szorosan, amennyire tudja. (b. kép)



3. Három levegő befúvás

Annyi levegőt fújjon a csecsemőnek, amennyit Ön egy könnyed levegővétellel a szájában tud tartani. A csecsemő mellkasa megemelkedik, amikor befújja a levegőt, és lesüllyed kilégzésnél. Egy befúvás kb. 1-1,5 másodpercig tart. A befúvások között a csecsemő orrát és száját szabadon kell hagyni, így önállóan bekövetkezik a kilégzés. A befúvás után fordítsuk fejünket oldalra úgy, hogy a gyermek légzésmozgását figyelhessük. (c. kép)





Ha nem emelkedik a baba mellkasa, akkor ez abból is következhet, hogy valami elzárja a baba légcsövét. Szüntesse meg az akadályt, fordítsa oldalra a baba fejét és a kisebbik ujjával törölje ki a baba száját, majd fordítsa vissza a gyerek fejét az előző pozícióba és folytassa a lélegeztetést. (d.kép)



SZÍVMASSZÁZS

1. Feltételek

Ahhoz, hogy szívmasszázszt végezhesen, szilárd felületre van szükség. Egy asztal, vagy pelenkázó megfelel erre a célra, de ha nincs a közelben akkor a padló is alkalmas lehet. Nem szabad szívmasszázszt matracon végezni, mert az utórugózást eredményez. A következő lépésekhez, hogy a helyes nyomási pontot megtaláljuk, a gyermek felsőtestét szabaddá kell tenni.

2. Nyomási pont

Képzelsen el egy összekötő vonalat a csecsemő két mellbimbója között. Jobb keze mutatóujját helyezze e vonal alá, és szorosan mellé a középső és gyűrűsujját. (a.kép) Emelje fel a mutatóujját és így a gyűrűs- és középső ujjával meg tudja nyomni a baba mellkasát. A gyűrűs- és középső ujjá így 0,5-1 cm-rel a mellbimbókat összekötő vonal alatt vannak



H
U

3. 15 szívmasszázs

A mellkas csont nyomásával nyomást gyakorol a szívre is, amellyel egy szükségvérvérkeringést indít be, és ezzel eljut az oxigén a létfontosságú szervekhez. Ahhoz, hogy a szív az összenyomás után újra megtelhessen vérrel, figyelni kell arra, hogy a mellkas csont ismét tehermentesítve legyen. Ekkor az ujjat nem kell a mellkasról felemelni, mert elmozdulhat a helyes nyomási pontról. A nyomási mélység a mellkas-keresztmetszet egyharmada kell hogy legyen, ez csecsemők esetében kb. 2 cm. Ahhoz, hogy a szívmasszázs a normál szívizom összehúzódásának megfelelően, nem kell hirtelen nyomással végezni a szívmasszázszt, hanem finoman úgy, hogy a szív nyomása annyi ideig tartson, mint a szívizom elernyedése. (b. kép)





www.angelcarebaby.com

